



Generalitat de Catalunya  
Departament d'Educació

---

*PLA PER A LA LLENGUA  
I LA COHESIÓ SOCIAL*

---

**RUS**

**MODEL DEL PROFESSORAT**

**Part A: Escolarització en la llengua pròpia de l'alumnat**

## Exercici A1

А	[A]	С	[ss]	И	[ɪ]	Ъ	[tviordi snak]
Б	[b]	Т	[t]	Й	[i breu]	Ы	[i/e]*
В	[v]	У	[u]	К	[k]	Ь	[miagqui snak]
Г	[g(u)]	Ф	[f]	Л	[l]	Э	[e]
Д	[d]	Х	[kh]	М	[m]	Ю	[iu]
Е	[e/ie]	Ц	[ts]	Н	[n]	Я	[ia]
Ё	[o/io]	Ч	[tx]	О	[o]		
Ж	[j]	Ш	[(i)x]	П	[p]		
З	[z]	Щ	[(i)xtx]	Р	[r]		

\*so intermedi i-e

## Exercici A2 Text en Rus

### ТИГР

Тигра называют владыкой джунглей. Он сильнее всех зверей, даже льва. Жёлтые и чёрные полосы на тигриной шкуре помогают тигру скрываться в тростниках и подкарауливать свою добычу.

Тигры живут в Индии, в Индонезии, в Китае и в нашей стране на Дальнем Востоке, в Уссурийском крае.

Уссурийские тигры — самые крупные. Длинная шерсть спасает их от зимних морозов, а широкие лапы помогают ходить по глубокому снегу. Зимой уссурийский тигр проходит в день в поисках добычи по 100 км. Когда тигр загрызёт кабана или оленя пока всё мясо не съест, не уходит с этого места.

Осенью, когда в тайге режут дикие олени — изюбры, тигр ревет, как изюбр, манит их к себе и убивает ударом лапы.

## **Pronunciació figurada del text de la lectura**

### Tigr

Tigra nazivaoit vladikoi gunglei. On silnieie vsekhn zvieriei, dage Ivà. Joltie i txornie palasí na tigrinoi shkurie pamagaoit tigrú skrivatsa v trastnikakh i pokaraulivatx svaiú dabitxu.

Tigri givut v Indii, v Indonezii, v Kitaie i v nashei stranié na Dalnem Vastokie, v Ussurískom kràie.

Ussuriski tigri samie krúpnie. Dlinaia shert spasàet ikh at zímnikh marozov, v shirokie lapi pamàgoit khodit pa glubókamu sniegu. Zimoi ussuriski tigrú prakhodit v dein v paiskakh dabitxi po sto kilometra. Kagdà tigrú zagrisiet kabana ili alienia, paka vsio miasa nie siest, nie ukhodit s etavo miesta.

Oseiniu, kagdà v taigúe rievut dikie alieni iziobri, tigrú rievot kak iziobr, manit ikh k sibié i ubivalet udarom lapi.

## **Traducció**

### **Tigre**

Al tigre l'anomenen "el senyor de la jungla". És l'animal més fort de tots, fins i tot més que el lleó. Les franges grogues i negres de la seva pell l'ajuden a passar desapercebut darrere les mates i els canyissers i, a la vegada, sotjar la seva presa.

Els tigres viuen a l'Índia, a Indonèsia, a la Xina i al nostre país, a l'Orient Llunyà, a la regió d'Ussurisk.

Els tigres d'Ussurisk són els més grossos. La llarga llana els salva de les gelades hivernals, i les amples potes l'ajuden a caminar pels camins plens de gran quantitat de neu. A l'hivern, el tigre d'Ussurisk passa el dia a la recerca de preses per una zona de 100 quilòmetres. Quan el tigre atrapa un porc senglar o un cérvol, no se n'allunya fins que no se n'ha menjat tota la carn.

A la tardor, quan a la taigà bramen els cérvols salvatges, el cérvols de Sibèria, el tigre brama com un d'ells, els atrau cap a ell i els mata amb un cop de pota.